

Rubrica

Sortillum, cu^u h^uilein. ex Rubrica.

HIPOLIT: Dict. I, 591

rubica

Meretricula, dim. hur. rubica.

HIPOLIT: Dict. I, 365

kurbín

Fornix, schwibbogen, vnd gewölb. frauen oder
hurenhaus. énu sléjme, inu gvelb. kúrbina ali
lóterska h^aish, kir se lóterze inu kúrbe góri
darfhè.

kurbina

Spurius, hurenkind, bastard. kúrbe syn, pán-
kert, kúrbina hzhÿ, pánkertiza. Item verfälscht.
sfálshan.

Kurbín

Praefeps, Vichstall, kripen. stálla, jáslize,
jásli sa fhivíno. hurenhaus. kúrbina hísha.
dicitur etiam praefepis, is.f.

Kurbia

Lupanas, kurenhans. Kurbina ali Mur-
berska hisha, Mir se Murbarija in
lotrija dopernaska, loteroku poslupje.

HIPOLIT: Dict. I, 357

Kurbin

Frauenhaus, hurenhaus. kurbérska, ali kúrbina
hířha. Ganea, ganeum, lupanax.

kurvir

Incestuosus, blutschändig. kryvalóter, en
lóter ali lotrováviz v'fhlahti, kryvalóterski
kurbýr.

HIPOLIT: Dict. I ,289

kurbiér

Fornicarius, ein krämer, so vntern schwibbogen,
vnd offnen gewölben feil hat. en kupèz ali krá-
mar, katéri pod sléjmenom inu odpèrtim gvelbam
na prúdaj imà, ali predája. item ein hurer. en
kurbiér, lóter.

kurbir

Fornicator, hurer. kurbier, lotruvávia,
lótur, ali. lótar.

HIPOLIT. Dict. I , 249

kurbir

—

Geortator, hurer. kurbir, löter.

HIPOLIT: Dict. I , 591

kurbir
e

Con/tuprator, der weiber oder jungfrau schänder.
en lotër, kurbér, lotruváviz, kurbáviz.

kurbir
e

Stuprator, ein hurer. en lötter. kurbir.

HIPOLIT: Dict. I , 628

Kurbir
e

Concubinus, et concubinarium. beyschlaffer.
sfavèn spraviz. domazh kurbér, lotèr.

kurbir
-e

Ganeo, hurenwirth, hurer, hurenführer. kúrb-
ski gospodàr, kurbèr, kurbérski rufiàn.

purbit

Fluxer, hurenjager. Purbier, lóter. forstator,
fornicator, meretricarius.

HIPOLIT: Dict. II, 97

Kurbir

Ehrendieb. poſhténia rúpar, kurbîér.
Stuprator.

45

HIPOLIT: Dict. II,

Kurbir
~ byer

Schänder der weiber. Kurbjér, lotis. Suprator.

HIPOLIT: Dict. II, 160

Kurbir
Kurbirji
e

Corrivaes, die aus einem bach trinkhen.
mitbueller. pyuzi s'eniga potóka. ravèn
vasuváuzi,,raven dínarji, kurbérji, ravèn
fnubázhi.

kurbirski

Salax, geil, vnkeusch. lóterski, kurbérski,
hotlív, oblédén, nezhìst: túdi preshéren,
sháلكov.

Kurbirski
e

Ganeo, hurenwirth, hurer, hurenführer. kurb-
ski gospodar, kurbèr, kurbérski rufiàn.

Kurbirski

Hurenführer, hurenwirth. rufian, kurb, ali
kurbérski gospodár. leno, aquariolus.

kurbirski.
e

Stuprofus, kurisch. kurbirski; loteroki:

HIPOLIT: Dict. I, 628

Kurbirski

?

Gronifcaus,

Conrubia gronifca. kuruleben. ku[r]beroku,
loteroku flivlėjine.

HIPOLIT: Dict. I, 516

Kurbirski

e

Proftibulum, gemeine hur, hurenhaus. éna
gmajn kúrba, ali lóterza, kurbérska hisha.

HIPOLIT: Dict. I , 523

Kurbirski
e

Fornicarius, hussisch. Kurbirski, Loteroki.

HIPOLIT: Dict. I, 249

Kurbirski
e

Scorteus, ledern, vom leder. vússinat, od
vússinia. tudi kurbérski, lóterski.

kurbirski
e

Hurisch. kúrbski, kurbérski, lóterski. me-
retricus.

HIPOLIT: Dict. II, 97

Kurbirski
2

Hurenhaus. kúrbena hířha, kurbérska ofhta-
rýa. lupanar, lupanarium.

HIPOLIT: Dict. II, 97

Kurbirski
e

Frauenhaus, Kurenhaus. Kurbirski, ali Kurbirski.
bina hiša. Ganea, ganeum, lupanar.

HIPOLIT: Dict. II, 63

Rurbirski
e

Meretricius, hucisch. Rurbirski, Rurben,
Loterski.

HIPOLIT: Dict. I, 365

Kurbirski.

c

Voluta,
cum fortis volutari: hurealebea fuhren. inu
Kurbirski, loteroku shivlenic pellati,
smerdlive lichte dopernashati.

HIPOLIT: Dict. I, 726

c

kurbirski

e

Luſtror, huren, mit huren vmgehen. se v'kur-
bérske ándle podáti, is kúrbami v'záker hodíti,
lóterstvu tríbati, kurbáti, kurbáriti, lotrováti.

HIPOLIT: Dict. I, 351

Kurbirski.

ε

Oculus,
oculi Indoniti. kurische augea. Kurbirski
orhy.

HIPOLIT: Dict. I , 409

kurbirski
ε

Lupanar, hurenhaus. kúrbina ali kurbérska
hísha, kir se kurbaríja inu lotríja dopernásha,
lótersku poslúpje.

kurbiški

e

Luftrum, höle vnd leger der wilden Thieren.
hurenhaus, fünfjährige Zeit. lúknia, berlòg,
jáma, inu lefⁱszhe te divjázhine. ku[r]bérska
hísha: en zhafs od pet lejt: petaléjtni zhafs,
pet lejt.

Kurbirski
e

Lena, hurenwirthinn, frauenwirthinn. Rofy-
ánka, gospodína tih kurb, inu kurbérskih ludý.

Kurbirski
e

Pellicatus, hurenleben. kurbarýa, lotrýa,
kurbérsku fhivléjne, kádar eden fráven svóje
fhéne kúrbo darfhý.

Kurbirski
_e

Lenocinor, hurenwirth seyn. rofyániti, h'kur-
bérskim antlam napravlati, napellövíti, podtúh-
nîo dajáti.

Kurbirsko

e u

Fornicarie. Rodu. kurisch. Kurbirsko, ne-
zhistu, lotersku.

HIPOLIT: Dict. I , 249

2

kurbirsko
e u

Meretricie. Adu. hurisch. po kurbérsku,
lótersku.

Rurbirstro

Comper tus,

compertus stupri. in hurverey ergriffen.

v' Rurbirstri jagopäden, v' lotreji snäjden.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 177

kurbiestro
e

Quaestus,
quaestum facere Corpore. - im hurenleben herum-
ziehen. se 15' Kurbiestram, im Lötstrom
von derhiati, braniti.

HIPOLIT: Dict. I, 536

Kurbirstvo

e u

Luxuria, Vnlauterkeit, geilheit. nezhístost.
lóterstvu, lotrýa, kurbérstvu, kurbarija.

Kurbirstvo

e u

Concubitus, et Concubinatus, beyschlaff, vnehe-
liches beylager. loternya, kurbarya, kurbérstvú,
divji sakon.

kurbirstes

e u

Meretricor, huren, hurey treiben. se kurbá-
ti, kurbarýo tríbati, se s'kurbérvom vun
derfháti.

kurbirstvo
-e y

Meretricium, hurey. kurbaríja, kurbérstvu,
lotrýa.

Kurbierstvo
e u

Hurerey. kurbarýa, lotrýa, kurbánie, lotro-
vánie, lóterftvu, kurbérftvu. scortatio,
fornicatio, stuprum.

HIPOLIT: Dict. II, 97

Kurbliv

Libidinosus, den lüsten ergeben, muthwillig,
vnkeusch, geil. tim nesránnim lúftam fðan,
nesrámen, nezhýst, lóterski, kurbliv, hotliv.

Kurblijv

Gail. hotlíu, nezhiŝt, lóter, kurbliŝv.
lafcivus.

68

HIPOLIT: Dict. II,

kurbljiv

Geil. objédin, oblédin: hotliu, nezhist,
kurbliu. petulans, lascivus.

Kurbliu

Uppig, geil. nefrámen, hotliu, nezhiſt,
lótterski, kurbliu. Impudicus, lascivus.

kurblju

Unzüchtig, unkeusch. nezhiŝt, hotliu, kur-
blju, h'nezhiŝtosti nágnien. Impudicus,
libidinofus.

HIPOLIT: Dict. II, 241

kurbljiv

Unkeusch, Zur Unzucht geneigt. nefrámen, nezhist,
kurblíu, hotlíu, lotèrski, k'nezhistosti nagnien.
Impudicus, lascivus, libidinosus, falax.

HIPOLIT: Dict. II,

kurblijis

Lascivus, geil, unthwillig. kurblijis,
hotlijis, nekhis, loter, loterra, loterra,
loterra, nepreshiren, serborit, nepro-
noyn, neposajen, noiden, obliden,
objiden.

HIPOLIT: Dict. I, 336

kurblijiv

Libidinor, huren, hurerey treiben. se kurbarýe derfháti, lotrýo, kurbarýo tríbati, nesrámnu, nezhistu fhivéjti, se v'nespodóbnih, lóterskih, kurblívih reslúftkih góri derfháti, smerdlíve mefséne lúfte dopernáshati, se kurbáti, lotrováti.

Kurbliv

Obsoenus, vnflätig, wüst. nesnáhen,
negnúfsen, nesrámen, kurbliv.

kurbliv
kurblivishi

Lascivissimus, der allergeileste. ta narne-
zhístishi, kurblívishi, hotlívishi.

kurblivo
u

Obfcoene. Adv. vnflätiglich. nesnáfhnu, ne-
srámnu, nespodóbnu, gerdù, shpotlívu, nezhistu,
kurblívu, negnúfsnu.

kurbljivo
u

Unkeuschlich. ne frámnu, ne framoshlívu, nezhlístu,
hotlívu, kurblívu, pohotlívu. Impure, spurce, Intempe-
ranter.

kurbliivost

Geilheit. nespodobna hotlivost, shela, lush
pohotenie, nezhistost, lotrya, kurbliivost.
Lascivia, libido, salacitas, Venus.

kurblivosť

Unkeuschheit, nešťámnosť, nezhistosť, nespodóbná
hotlivosť, pohoténie, lotèrnia, kurblivosť, lascivia,
Impudicitia, falacitas.

HIPOLIT: Dict. II,

234

Kurblivost

Obfcoenitas, Vnkeuschheit, kurerey, wuest,
grobheit. nezhístost, kurblívost, negnúsnost,
gnufsóba, nesramnost, Grobúst.